

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat + MFD : unabhängige Monatszeitschrift für Armee und Kader mit MFD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 66 (1991)  
**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

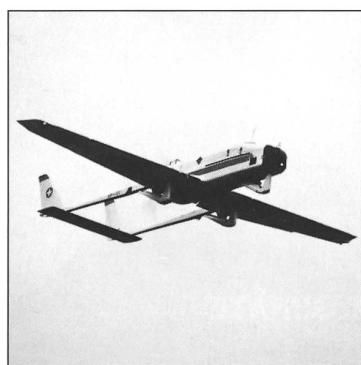
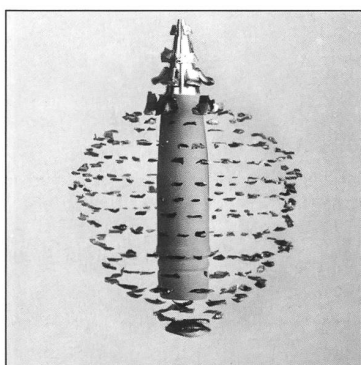
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# OERLIKON-CONTRAVES - PARTNER FÜR DIE LANDESVERTEIDIGUNG

Oerlikon und Contraves – jetzt gemeinsam unter dem neuen Namen Oerlikon-Contraves. Geblieben sind unsere Grundsätze, Produkte, unsere Erfahrung. Mit dem Zusammenschluss verbesserten wir unsere Fähigkeit, umfassende Systemlösungen für besondere Aufgaben der Landesverteidigung zu finden und zu realisieren.



Ob als Generalunternehmer im Lizenzbauprogramm Pz 87 Leo, als Verantwortlicher für die Lieferung der Feuerleitanlage zur Kampfwertsteigerung des Pz 68, als Lieferant des Flabsystems 35mm/SkyGuard, als Autorität in der Entwicklung und Fertigung moderner Munition für Flab- und Fahrzeugwaffen, oder in der Realisierung von Überwachungssystemen mit Kleinflugkörpern:

Oerlikon-Contraves bietet optimale Lösungen für die Landesverteidigung.

***oerlikon-contraves***

Schaffhauserstrasse 580, 8052 Zürich



**SIMULATOREN FÜR DIE ZIVILLUFTFAHRT**

**SICHTSYSTEME FÜR ZIVILE GERÄTE**

**KRAFTWERK-SIMULATOREN**

**SIMULATOREN FÜR MILITÄRFLUGZEUGE**

**HELIKOPTER-SIMULATOREN**

**SIMULATOREN FÜR KAMPFFAHRZEUGE**

**MARINE-SIMULATOREN**

**SICHTSYSTEME FÜR MILITÄRISCHE GERÄTE**

Thomson-CSF Division Simulateur, Link Miles und Burtek haben sich zusammengeschlossen zur Thomson-CSF Division Systèmes d'Entraînement et de Simulation.  
Drei Firmen von Weltruf vereinigen damit ihre Erfahrung und ihr Fachwissen.

## **Wir verfügen über das umfassendste Angebot an Simulatoren**

Gemeinsam verfügen wir über das breiteste Spektrum von Simulatoren: Zivilluftfahrt (Boeing, Airbus, McDonnell Douglas etc.), Energieerzeugung, Tragflächenflugzeuge und Helikopter, Kampffahrzeuge, militärische und zivile Schifffahrt sowie Sichtsysteme für zivile und militärische Geräte.

Ihr Partner auf dem Gebiet der Simulation heisst Thomson-CSF Division Systèmes d'Entraînement et de Simulation.

Vier moderne Entwicklungs- und Produktionszentren sowie die Konzentration unseres Know-Hows machen uns zum Marktleader.



**THOMSON-CSF SCHWEIZ AG**

Morgenstrasse 83b  
CH-3018 Berne

Tél. 031 55 62 66  
Fax 031 55 29 11

**THOMSON-CSF** DIVISION SIMULATEUR - 3, avenue Albert-Einstein - B.P. 116 - 78192 TRAPPES CEDEX - FRANCE - Tél.: (1) 30.69.41.00 - Fax: (1) 30.69.44.44  
**LINK-MILES** Churchill Industrial Estate - LANCING - WEST SUSSEX BN 15 8UE - ENGLAND - Tel.: (903) 75.58.81 - Fax: (903) 76.31.72  
**BURTEK** 7041 East 15th Street, P.O. BOX 1677 - TULSA-OK 74101 - U.S.A. - Tel.: (918) 836-4621 - Fax: (918) 834-3768